



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SFIGMOMANOMETRI
SPHYGMOMANOMETERS
TENSIOMETRES
BLUTDRUCKMESSGERÄTE
ESFIGMOMANOMETROS
ESFIGMOMANMETROS
ΣΦΥΓΜΟΜΑΝΟΜΕΤΡΑ
مقاييس ضغط الدم



CM-1621 (GIMA 32704)
CM-3003 (GIMA 32713 - 32714)

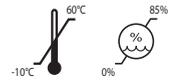


Shanghai Caremate Medical Device Co., Ltd.
Building 4, No. 281 HongAn Road, Zhujing Town Jinshan,
201503 Shanghai, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importato da / Imported by / Importé par / Importiert von
Importado por / Importado por / Εισαγωγή από / مستورد عن طريق
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



CARACTERÍSTICAS

Le agradecemos por haber comprado un esfigmomanómetro de precisión GIMA.

Todos los esfigmomanómetros GIMA están hechos con materiales de alta calidad y, de ser mantenidos en perfectas condiciones de funcionamiento mediante controles periódicos de taraje aseguran fiabilidad y precisión totales a los largo de los años.

De hecho, nuestra gama de esfigmomanómetros ofrece los mismos estándares cualitativos para los modelos profesionales al igual que para los aparatos de uso particular.

Su esfigmomanómetro que Usted ha comprado cumple con las disposiciones de la directiva 93/42/CEE.

PRESCRIPCIONES



Cabe destacar que un aparato de automedición de la presión no sustituye las consultas rutinarias y que únicamente el médico está en condiciones de analizar exactamente los valores medidos.

ESFIGNOMANÓMETRO

Sobre la presión arterial influyen notablemente las condiciones de tensión nerviosa o el cansancio físico, por lo tanto se aconseja efectuar la medición en condiciones de reposo sea físico que mental, (se recomienda permanecer relajado durante al menos 15 minutos antes de la medición) mientras permanece sentado sin cruzar las piernas o en posición supina y, de ser posible, siempre a la misma hora del día, lejos de las comidas. Los pacientes no deberían haber estado expuestos a cambios de temperatura, ni deberían haber comido o fumado durante al menos 30 minutos antes de realizar la medición.

Se recomienda no hacer movimientos durante la medición o hablar y no llevar prendas de vestir que compriman el brazo limitando así la circulación sanguínea.

La presión arterial varía a lo largo del día: por lo general es más baja por la mañana y más alta por la noche, más baja en verano y más alta en invierno.

Una recomendación es que deben transcurrir 5 minutos antes de cada medición.

No permita que el manguito de presión arterial permanezca en el paciente durante más de 10 minutos cuando esté inflado por encima de los 10 mmHg. Esto puede causar angustia al paciente, perturbar la circulación sanguínea y contribuir a la lesión del nervio periférico.

INSTALACIÓN

La primera operación que se tiene que efectuar, una vez abiertos los embalajes, es un control general de las piezas y de las partes que componen el producto; averiguar que estén presentes todos los componentes necesarios y también que sus condiciones sean perfectas.

Colocar el brazalete sobre el brazo izquierdo desnudo a 2-3 cm. encima de la articulación del codo y apoyar el antebrazo manteniéndolo a la altura del corazón.

Cerrar el brazalete con su cierre. El manguito debe colocarse de manera uniforme y ceñida, pero no demasiado apretada.

Salvo indicación expresa, todos los esfigmomanómetros GIMA tienen brazalete para adultos. Sobre pedido se suministran brazaletes para obesos, brazaletes para el muslo y brazaletes pediátricos desde prematuros hasta los 14 años de edad.

Colocar el pabellón del estetoscopio sobre la arteria, debajo del brazalete después de haber detectado la pulsación arterial con la otra mano para asegurarse de que el auricular del estetoscopio esté situado directamente encima del brazo.

FUNCIONAMIENTO

1) Después de colocar el manguito, use la pera para bombear hasta 30 mmHg más allá del nivel de presión sistólica individual: en otras palabras, hasta que la arteria braquial esté bloqueada (nivel máximo). Es muy importante que la persona que efectúa la medición esté sentada, calma y tranquila con el antebrazo apoyado a la altura del corazón, con la parte interna hacia arriba.

2) Para medir la presión sanguínea girar el tornillo de desahogo sobre la pera destornillándolo lentamente en sentido opuesto al de las agujas del reloj.

El valor de desahogo ideal debería estar en 2-3 mmHg por segundo.

Control visual de la velocidad de desahogo: el indicador se mueve sobre la escala a una velocidad de

1 a 2 graduaciones por segundo.

3) Por efecto de la descompresión paulatina, la sangre vuelve a fluir en la arteria cubital provocando una primera pulsación que es percibida netamente por el fonendoscopio: la presión indicada por la aguja sobre el manómetro en el instante en el cual se capta el primer latido corresponde a la "presión sistólica o máxima".

Sístole = valor máximo de la presión sanguínea cuando hay contracción del corazón y la sangre es arrojada a las arterias.

A medida que se reduce la descompresión, las pulsaciones continúan decreciendo hasta desaparecer bruscamente o sufrir una disminución tal que ya no se perciben.

La presión indicada por la aguja sobre el manómetro en el momento en que desaparecen las pulsaciones corresponde a la "presión diastólica o mínima".

Diástole = valor mínimo de la presión sanguínea cuando hay dilatación del corazón y repleción de sangre del mismo.

4) Ahora se puede abrir por completo la válvula de desahogo para dejar salir el aire del brazalete. La medición de la presión sanguínea ha terminado. Para quitarlo, tire del extremo suelto del brazalete con un movimiento suave.

ESPECIFICACIONES

Rango de indicación de presión sanguínea:	0-300 mmHg
Rango de medición del brazalete:	0-300 mmHg
Precisión:	$\leq \pm 3$ mmHg o 2% lo que sea mayor
Valor mínimo de escala:	2mmHg
Ambiente operativo:	+10°C a +40°C, 15% - 85% humedad relativa

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso debido a las mejoras en el rendimiento.

LIMPIEZA, ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

El medidor, el bulbo y la válvula se pueden limpiar con un paño ligeramente humedecido o con una gasa con alcohol. El manguito se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido o lavar a mano con un detergente suave y una solución de agua (solución 1: 9); en el segundo caso, enjuague y deje secar al aire. No presione ni planche el brazalete con una plancha caliente, ya que la aplicación de calor derretirá el gancho y el lazo y destruirá su efectividad.

- No permita que entren líquidos en el interior de los componentes del esfigmomanómetro.
- Se recomienda una limpieza mensual pero las siguientes circunstancias podrían requerir un aumento de la frecuencia:
 - Antes y después del uso de diferentes pacientes;
 - Cuando el producto está sucio
 - Alta incidencia de enfermedades infecciosas
 - Contacto con la piel cuando hay líquido, como sangre, medicamentos, sudor.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Desinfe siempre el brazalete completamente antes de guardarlo; la aguja debe indicar cero cuando el manguito esté completamente intacto

- dobla el puño con el cierre de velcro en el interior para protegerlo del polvo o la pelusa
- almacenar el producto a temperaturas entre -10°C y 60°C y una humedad relativa no superior a 85%
- no realice autorreparaciones o transformaciones
- No deje caer ni tire excesivamente de los componentes del esfigmomanómetro.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

	<p>IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB Caution: read instructions (warnings) carefully FR Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) DE Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen ES Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente GR Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)</p> <p>SA الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p>SA يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός</p> <p>SA الشركة المصنعة</p>
	<p>IT Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE DE Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE ES Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE</p> <p>SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 93/42/CEE</p>
	<p>IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος</p> <p>SA كود المنتج</p>
	<p>IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p>SA يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p>IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p>SA اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>

	<p>IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας</p> <p style="text-align: right;">SA رقم الدفعة</p>
	<p>IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB Authorized representative in the European community FR Représentant autorisé dans la Communauté européenne DE Autorisierter Vertreter in der EG ES Representante autorizado en la Comunidad Europea PT Representante autorizado na União Europeia GR Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση</p> <p style="text-align: right;">SA ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي</p>
	<p>IT Limite di temperatura GB Temperature limit FR Limite de température DE Temperaturgrenzwert ES Límite de temperatura PT Limite de temperatura GR Όριο θερμοκρασίας</p> <p style="text-align: right;">SA حد درجة الحرارة</p>
	<p>IT Limite di umidità GB Humidity limit FR Limite d'humidité DE Feuchtigkeitsgrenzwert ES Límite de humedad PT Limite de humidade GR Όριο υγρασίας</p> <p style="text-align: right;">SA حد نسبة الرطوبة</p>
	<p>IT Latex free GB Latex free FR Sans latex DE Ohne Latex ES Sin látex PT Isento de látex GR Χωρίς λάτεξ</p> <p style="text-align: right;">SA طاظملا نم يعيبط طاظم دوجو وأ يلغ يوتحي</p>